第５講　長文問題演習⑤

ポイント

❶ 否定の強調
❷ no ＋ 比較級
❸ 主張の発見

次の文章は猫と人間のかかわりについて述べたものです。本文を読んで，以下の設問に答えなさい。

Biologists call cats "exploitive captives," a phrase that might be used to describe a lot of relationships, not all of them interspecies. I made the mistake, early on, of (1) feeding the cat first thing in the morning, forgetting that the cat could control when I woke up — by (　2 a　) politely, sitting on my chest and staring at me, nudging me insistently with her face, or (　2 b　) a single claw on my lip. In addition, she refused to drink water from a bowl, (　2 c　) what she believed was the superior-quality water I drank from a glass. I attempted to demonstrate to the cat that the water we drank was the very same water by (　2 d　) it from my glass into her bowl right in front of her, but she was utterly unmoved. In the end I gave in and began serving her water in a glass tumbler, which she had to stick her whole face into to drink from.

NOTE

Sometimes it would strike me that an animal was living in my house, and it seemed as surreal as if I had a raccoon (2 e) loose in my house. Yet that animal and I learned, on some level, to understand each other. Although I loved to bury my nose in her fur when she came in from a winter day and inhale deeply of the Coldcat Smell, the cat did not like this one bit, and fled. For a while I would chase her around the house, yelling, "Gimme a little whiff!" and she would hide behind the couch from my hateful touch. Eventually I realized that this was wrong of me. I would instead let her in and pretend to have no interest whatsoever in smelling her, and, after not more than a minute or so the cat would approach me and allow me to smell her. (3) I should really be no less impressed by this accord than if I'd successfully decoded a message from the stars.

Whenever I felt embarrassed about factoring a house pet's desires into major life decisions, some grown-up-sounding part of me told myself, (4) *it's just a cat*. It's generally believed that animals lack what we call consciousness, although we can't quite agree on what exactly this is, and how we can pretend to any certainty about what goes on in an animal's head has never been made clear to me. To anyone who has spent time with an animal, the notion that they have no interior lives seems so odd, such an obdurate denial of the empathetically self-evident, as to be almost psychotic. I suspect that some of those same psychological mechanisms must have allowed people to rationalize owning other people.

ポイント❶　否定の強調

no ～ whatever（whatsoever）

・I have **no** doubt **whatever** about your success.

私はあなたの成功を少しも疑っていない。

ポイント❷　no ＋ 比較級

no less A than B

・Sunlight is **no less** necessary to good health **than** fresh air.

太陽光は新鮮な空気と同様に健康に必要だ。

NOTE

Another part of me, perhaps more sentimental but also more truthful, had to acknowledge that the cat was undeniably another being in the world, experiencing her one chance at being alive, as I was. It always amused me (5) <u>to hit</u> or elongate the word “you” in speaking to the cat, as in, “Yooouu would probably like that!” because it was funny — and funny often means disquieting and true — to remind myself that there really was another ego in the room with me, with her own likes and dislikes and idiosyncrasies and incredibly wrongheaded notions about whose water is better. It did not seem to me like an insoluble mystery to figure out what the cat would like when I woke up and saw her face two inches from mine and the Tentative Paw slowly withdrawing from my lip.

I admit that loving a cat is a lot less complicated than loving a human being. Because animals can’t ruin our fantasies about them by talking, they’re even more helplessly susceptible to our projections than other humans. Though of course there’s a good deal of naked projection and self-delusion involved in loving other human beings, too.

NOTE

We don’t know what goes on inside an animal’s head; we may doubt whether they have anything we’d call consciousness, and we can’t know how much they understand or what their emotions feel like. I will never know what, if anything, the cat thought of me. But I can tell you this: (6)A man who is in a room with a cat — whatever else we might say about that man — is not alone.

*exploitive: taking advantage of others **obdurate: stubborn

***idiosyncrasies: peculiar traits

(A Man and His Cat by Tim Kreider, The New York Times, August 1, 2014 © The New York Times)

NOTE

問１ 下線部 (1) の行為を作者が “mistake” と考えるのは何故ですか。その理由を日本語で説明しなさい。

問２ 空欄（ 2 a ）～（ 2 e ）に入れるのにもっとも適切な単語を下から１つずつ選んで，記号で答えなさい。ただし，同じ記号は一度しか使えません。

① coveting ② meowing ③ placing

④ pouring ⑤ running

問３ 下線部 (3) を日本語に訳しなさい。

問４ 下線部 (4) は具体的にどのようなことを意味していますか。40 字程度の日本語で説明しなさい。

問５　下線部 (5) の “to hit” は，本文中ではどのような意味で用いられていますか。最も近い意味のものを，以下から選んで記号で答えなさい。

① to come into contact with　　② to come up with

③ to cause damage to　　④ to put emphasis on

問６　下線部 (6) で，作者が A man who is in a room with a cat is not alone. と考える根拠を，20 語程度の英語で記しなさい (カンマ，ピリオドは語数に含めない)。

背景知識 猫と人間の関係

●猫の崇拝の歴史

・古代エジプト
雄猫は太陽神ラーの象徴，雌猫は女神バステトの象徴。神殿で暮らしたり，愛猫の葬儀が行われるほどに，大切にされた。
・中世ヨーロッパ
ネコは**穀物を荒らすネズミを退治する**ことから，麦穂の精霊と同一視されて崇拝される。
・イスラム教
預言者ムハンマドに愛される。
・アジア
中国では，猫の漢字からわかるように，稲穂の精霊とされていた。日本では招き猫といわれ，福を招く象徴とされる。

●猫の迫害の歴史

・中世ヨーロッパ
魔女裁判によって，黒猫を魔力や悪霊と関連付けられ，「魔女の手先」とされて大量虐殺が行われる。
・日本
化け猫

●猫の復権

・ペストの大流行をおさえる狙い
ネズミが大量に増え，ヨーロッパではペストが大流行。ペストの原因となるネズミを追い出すために，人々は再び猫を飼うようになる。
・猫と芸術の関連性
アンディー・ウォーホルやダビンチに愛される。

高3 トップレベル英語 リーディング<長文演習編>
第５講 解答

解答

問１
猫に自分の起床時間をコントロールされてしまうから。

問２
（2a）②
（2b）③
（2c）①
（2d）④
（2e）⑤

問３
私が星からの暗号解読に成功した場合と同様に，この一致に本当に感動したものだ。

問４
ペットに配慮して，生活の重要な決断をすることに困惑する時に，冷静になる呼びかけのこと。（43 字）

問５ ④

問６
This is because the cat is another ego in the room with him, with its own likes and dislikes.（19 語）

問題と選択肢の訳

問２
① せがむ
② ニャーと鳴く
③ 置く
④ 注ぐ

⑤ 走る

問５

訳文

私はいつも，猫に話しかけるとき，「yooouu もきっとそれが好きだよ！」というように，「you」を強調し，伸ばして言うことを楽しんでいた。

① 接触する

② 思いつく

③ 損害を与える

④ 強調する

問６

訳文

猫は，部屋の中に一緒に暮らす別の自我で，自分自身の好き嫌いがあるから。

本文の全訳

生物学者は猫のことを「搾取的な捕虜」と呼んでいるが，これは，種と種の間の関係がすべてではないが，たくさんの関係を表すために使われるだろうフレーズだ。私は，猫が優しくニャーと鳴いたり，胸の上に座って私を見つめたり，顔をしつこくあてがったり，私の唇に爪を立てたりすることで，私の起床時間をコントロールできることを忘れて，朝一番で猫に食事を与えるという間違いを早いうちに犯してしまった。さらに，彼女はボウルから水を飲むことを拒み，私がグラスから飲んでいた，猫が高品質の水と思った水をせがんだ。私は，彼女の前で自分のグラスからボウルに水を注いで，私たちが飲む水がまさに同じ水だと猫に示そうとしたが，彼女は全く動かなかった。最終的に私は要求を受け入れ，タンブラーのグラスに入った水を与え始めたが，彼女はそのタンブラーに顔全体を突っこんで飲まなければならなかった。

ときどき私は，「自分の家に動物が住んでいる」ことに気付いたものだったが，それは自分の家でアライグマを自由に走り回らせているのと同じように非現実的に思えた。しかし，その動物と私はある程度，お互いを理解するようになった。ある冬の日に彼女が入ってきたとき，彼女の毛に鼻を埋めて冷えた猫のにおいをかぐのが私は大好きだったが，猫はこれを少しも好まず，逃げ出した。しばらくの間，私は家の中で，「ちょっとにおいをかがせて！」と叫びながら彼女を追い回すと，私との不愉快な触れ合いから彼女は長いすの陰で身を隠した。最終的に，私は自分が間違っていることに気付いた。代わりに，彼女が家に入ってきても，においをかぐことに何の興味もな

いふりをした。すると，1 分もたたないうちに猫は私に近づいてきて，においをかがせてくれた。星からの暗号解読に成功した場合と同様に，この気持ちの一致に本当に感動した。

生活の重要な決断の中に，ペットの望みを配慮していることを恥ずかしく感じたときは，いつも私の大人っぽい部分が，「ただの猫だろ！」と自らに言い聞かせた。一般的に，動物には私たちが意識と呼ぶものはないと思われているが，私たちは意識というものが正確には何であるのかについて，十分な見解がまとまっておらず，また，動物の頭の中で起こっていることを，どうやって少しでも確かにわかっているふりができるのかは，私にとって少しも明らかではない。動物と過ごしたことのある人なら誰でも，動物には内面の生活はないという考えは非常に奇妙なものに思え，共感できわかりきったことをあまりに頑なに否定する，病的と言っていいものに思える。それと同様の心理的な仕組みで，人が他人を所有することの正当化を許してきたにちがいないと私は思う。

たぶん私の感情的でもっと正直な部分では，猫も私と同様に一度しかない人生を経験している，世界にいる紛れもなく別の生き物であると認めなければならなかった。私はいつも，猫に話しかけるとき，「あなたもたぶんそれが好きだよ！」というように，「あなた」を強調し，長くして言うことを楽しんでいた。それは，自分の好き嫌いや独自の気質を持ち，誰の水がよりよいかについて信じられないほど頑固な，別の自我が，部屋の中で私と一緒にいると認めることがおもしろかったからだった――おもしろいというのは，たいてい，不安だが，正しいことを意味する。目がさめると，自分の顔から 2 インチの距離に彼女の顔が見え，ためらいがちなその手がゆっくりと私の唇から引いていくのが見えたとき，猫が何を望んでいることを理解することが解けない謎であるようには私には思えなかった。

猫を愛することは，人間を愛することよりもはるかに単純だと，私は認める。動物は，話すことで私たちが彼らに持つ幻想を打ち砕くことができないので，彼らは他の人間よりもはるかになすすべがなく，私たちが投影する姿に影響を受ける。もちろん，他の人間を愛することにも，かなりの赤裸々な投影と自己欺瞞はある。

私たちには，動物の頭の中で何が起こっているのかはわからない。私たちは，意識と呼んでいるものが彼らにはあるのかどうか疑問に思うが，彼らがどの程度理解しているのか，彼らの感情がどんなものなのかを知ることはできない。仮に猫が私のことを考えているとしても，猫がどう思っているのかは，私には決してわからない。だが，これだけは確かだ。部屋の中で猫と一緒にいる人は，私たちがその人について他にどんなことが言えるとしても，孤独ではない。

第５講 重要語彙リスト

＊一つ一つ何度も繰り返して，
覚えてください

1	biologist	生物学者
2	exploitive	搾取的な ※ exploitative と同意
3	captive	捕虜
4	interspecies	生物種間の
5	early on	早い時期に
6	meow	ニャーと鳴く
7	nudge	～を軽くつつく
8	insistently	しつこく
9	claw	爪
10	covet	～をせがむ
11	demonstrate	～を実証する
12	utterly	まったく
13	give in	降参する
14	tumbler	取っ手のない大型グラス
15	stick	～を突っこむ
16	surreal	非現実的な
17	run loose	自由に走り回る
18	inhale	吸いこむ
19	flee	逃がれる
20	whiff	一嗅ぎ
21	accord	調和，一致
22	decode	～を解読する
23	embarrass	～に恥をかかせる
24	factor	～を組みこむ
25	grown-up-sounding	大人っぽい
26	notion	概念
27	obdurate	頑固な
28	empathetically	共感をもって
29	self-evident	自明の
30	psychotic	精神病的な
31	rationalize	～を正当化する
32	elongate	～を長く伸ばす
33	disquieting	不安にさせる，不穏な
34	idiosyncrasy	独自性
35	wrongheaded	頑迷な
36	insoluble	解決できない
37	tentative	ためらいがちな
38	susceptible	影響を受けやすい
39	projection	投影
40	self-delusion	自己欺瞞

第５講 音読用白文 ①②③④⑤⑥⑦⑧⑨⑩

Biologists call cats "exploitive captives," a phrase that might be used to describe a lot of relationships, not all of them interspecies. I made the mistake, early on, of feeding the cat first thing in the morning, forgetting that the cat could control when I woke up — by meowing politely, sitting on my chest and staring at me, nudging me insistently with her face, or placing a single claw on my lip. In addition, she refused to drink water from a bowl, coveting what she believed was the superior-quality water I drank from a glass. I attempted to demonstrate to the cat that the water we drank was the very same water by pouring it from my glass into her bowl right in front of her, but she was utterly unmoved. In the end I gave in and began serving her water in a glass tumbler, which she had to stick her whole face into to drink from.

Sometimes it would strike me that an animal was living in my house, and it seemed as surreal as if I had a raccoon running loose in my house. Yet that animal and I learned, on some level, to understand each other. Although I loved to bury my nose in her fur when she came in from a winter day and inhale deeply of the Coldcat Smell, the cat did not like this one bit, and fled. For a while I would chase her around the house, yelling, "Gimme a little whiff!" and she would hide behind the couch from my hateful touch. Eventually I realized that this was wrong of me. I would instead let her in and pretend to have no interest whatsoever in smelling her, and, after not more than a minute or so the cat would approach me and allow me to smell her. I should really be no less impressed by this accord than if I'd successfully decoded a message from the stars.

Whenever I felt embarrassed about factoring a house pet's desires into major life decisions, some grown-up-sounding part of me told myself, it's just a cat. It's generally believed that animals lack what we call consciousness, although we can't quite agree on what exactly this is, and how we can pretend to any certainty about what goes on in an animal's head has never been made clear to me. To anyone who has spent time with an animal, the notion that they have no interior lives seems so odd, such an obdurate denial of the empathetically self-evident, as to be almost psychotic. I suspect that some of those same psychological mechanisms

must have allowed people to rationalize owning other people.

Another part of me, perhaps more sentimental but also more truthful, had to acknowledge that the cat was undeniably another being in the world, experiencing her one chance at being alive, as I was. It always amused me to hit or elongate the word “you” in speaking to the cat, as in, “Yooouu would probably like that!” because it was funny — and funny often means disquieting and true — to remind myself that there really was another ego in the room with me, with her own likes and dislikes and idiosyncrasies and incredibly wrongheaded notions about whose water is better. It did not seem to me like an insoluble mystery to figure out what the cat would like when I woke up and saw her face two inches from mine and the Tentative Paw slowly withdrawing from my lip.

I admit that loving a cat is a lot less complicated than loving a human being. Because animals can’t ruin our fantasies about them by talking, they’re even more helplessly susceptible to our projections than other humans. Though of course there’s a good deal of naked projection and self-delusion involved in loving other human beings, too.

We don’t know what goes on inside an animal’s head; we may doubt whether they have anything we’d call consciousness, and we can’t know how much they understand or what their emotions feel like. I will never know what, if anything, the cat thought of me. But I can tell you this: A man who is in a room with a cat — whatever else we might say about that man — is not alone.